

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1950.

SÉANCE DU 10 AOÛT 1950

Rapport de la Commission des Finances chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget des Pensions pour l'exercice 1950.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1950.

VERGADERING VAN 10 AUGUSTUS 1950

Verslag van de Commissie van Financiën belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van Pensioenen voor het dienstjaar 1950.

Présents : MM. VAN OVERBERGH, président ; ALLEWAERT, CLYNMANS, le Baron DE DORLODÔT, DESMET (P.), DOUTREPONT, HARMEGNIES, LACROIX, SCHOT, VAN LAEYS, VOS, VREVEN et ADAM, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Considérations générales.

Les chiffres du budget de 1950 n'accusent, en réalité, *pour l'ensemble des postes*, aucun accroissement essentiel de dépenses sur ceux du budget de 1949. Il importe de remarquer, en effet, que l'augmentation de 429 millions est due entièrement au fait que les allocations compensatoires qui furent attribuées par l'arrêté du Régent du 28 mai 1948 et qui figurèrent en 1949 aux dépenses de guerre du Ministère des Affaires Economiques, ont été, pour 1950, intégrées au budget des Pensions (art. 107), en raison de la consolidation du régime.

Il s'agit là d'un simple transfert de budget à budget, transfert n'ayant aucune incidence sur le global des dépenses de l'Etat.

Il n'en reste pas moins que la charge des pensions continue à peser lourdement sur les finances publiques : le montant des crédits sollicités par le présent projet s'élève à 9 milliards sur un budget général des Voies et Moyens de 63 milliards, soit 15 p. c. environ des dépenses de l'Etat, ce qui est énorme.

Aussi, beaucoup de commissaires se demandent-ils, si, en présence des augmentations de dépenses qui paraissent devoir résulter, à bref délai, de divers ajustements et de l'octroi de pensions de guerre

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Algemene beschouwingen.

De begroting voor 1950 wijst eigenlijk *voor de gezamenlijke posten* geen belangrijke verhoging van uitgaven aan tegenover de begroting 1949. Er valt namelijk op te merken, dat de vermeerdering met 429 miljoen geheel te wijten is aan het feit, dat de compensatievergoedingen, die toegekend werden bij regentsbesluit van 28 Mei 1948 en die in 1949 opgenomen waren onder de oorlogsuitgaven van het Ministerie van Economische Zaken, in 1950 uitgetrokken zijn op de begroting van Pensioenen (art. 107) wegens de consolidatie van de toestand.

Het betreft hier dus slechts een overdracht van begroting tot begroting, die geen invloed heeft op de globale uitgaven van de Staat.

Niettemin blijft de pensioenlast zwaar drukken op de openbare financiën : de gevraagde kredieten bedragen in dit ontwerp 9 milliard op een algemene Rijksmiddelenbegroting van 63 milliard, d.i. ongeveer 15 t. h. van de rijksuitgaven, wat ontzaglijk veel is.

Vele commissieleden vragen zich dan ook af, of de tijd niet gekomen is om het gehele pensioenvraagstuk eens ernstig te herzien in verband met de draagkracht van het land, nu de uitgaven bin-

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-III (Session de 1949-1950) : Projet de loi ;

304 (Session de 1949-1950) : Rapport ;

72 (Session extraordinaire de 1950) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

4, 5 juillet 1950 et 9 août 1950.

Document du Sénat :

5-III (Session extraordinaire de 1950) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-III (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp ;

304 (Zitting 1949-1950) : Verslag ;

72 (Buitengewone zitting 1950) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4, 5 Juli 1950 en 9 Augustus 1950.

Gedr. Stuk van de Senaat :

5-III (Buitengewone zitting 1950) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

1940-1945 au sujet desquelles il n'a pas encore été statué, le moment n'est pas venu de revoir sérieusement tout le problème des pensions dans son ensemble, en rapport avec les possibilités contributives de la Nation. Ce n'est pas la première fois qu'est réclamée une refonte du régime des pensions civiles et militaires, en même temps qu'une réforme de la sécurité sociale. Et il est significatif de constater qu'aujourd'hui la Chambre des Représentants est d'accord avec le Sénat pour que soit entreprise cette étude.

Celle-ci s'impose avec d'autant plus d'urgence que nous nous trouvons devant de nouvelles exigences en matière de pensions et que déjà diverses propositions de loi sont déposées qui, toutes, se traduisent inmanquablement par une progression sensible de dépenses, sans qu'en contre-partie soient toujours indiquées, à suffisance, les ressources nouvelles et supportables qui pourraient les couvrir.

Si le budget de 1950 a marqué un temps d'arrêt dans la progression des dépenses, il semble donc que ce soit pour peu de temps. Certains réclament en faveur des vieux retraités des services publics — et c'est justice — une adaptation de leur pension sur la base des barèmes en vigueur pour les agents en activité. D'autres demandent que le personnel enseignant des écoles libres jouisse d'un régime de pension égal à celui dont bénéficie le personnel de l'enseignement officiel.

Des propositions de loi préconisent de porter la pension de vieillesse des travailleurs salariés, de 20.400 à 24.000 francs pour les mariés et de 13.600 à 16.000 francs pour les isolés, ces majorations étant mises exclusivement à charge de l'Etat. Ces mêmes propositions envisagent la fixation du taux de pension des assurés libres à 13.600 francs pour les mariés et 9.000 francs pour les personnes seules, l'amnistie pour les cotisations en retard, la majoration de la rente de veuve, voire même l'abaissement de l'âge de la pension suivant certaines modalités. Et les auteurs de ces initiatives ne manquent pas d'ajouter qu'il ne s'agit là que d'une étape, en attendant que puisse être établi un régime définitif de pension de vieillesse égal à 75 p. c. du salaire moyen de la carrière. Leurs objectifs, déclarent-ils, sont de maintenir au travailleur retraité un niveau de vie se rapprochant de celui qui était le sien en période d'activité et d'appliquer aux pensions du secteur privé les principes qui régissent les pensions du secteur public.

Votre rapporteur rend hommage aux sentiments humanitaires qui inspirent ces propositions. Encore, ne peut-il s'empêcher de faire remarquer que de telles revendications ne pourront être satisfaites que dans la mesure où le revenu national pourra les supporter.

Ceci implique, évidemment, l'accomplissement de deux tâches préalables : la première, la détermination de ce revenu ; la seconde, l'extirpation des abus existant en matière de pensions (cumuls non justifiés, pensions anticipées, etc.), en sorte de retrouver là quelques disponibilités.

nenkort nog zullen stijgen door verschillende aanpassingen en de toekenning van oorlogspensioenen 1940-1945, waarover nog niets beslist is. Het is niet de eerste keer, dat een omwerking van de regeling der burgerlijke en militaire pensioenen gevraagd wordt, samen met een hervorming van de maatschappelijke zekerheid. En het is veelbetekend, dat de Kamer der Volksvertegenwoordigers thans akkoord gaat met de Senaat om deze studie te doen ondernemen.

Deze studie is des te dringender, omdat wij voor nieuwe eisen staan in zake pensioenen en dat er reeds verscheidene wetsvoorstellen ingediend zijn, die alle onvermijdelijk uitlopen op een aanmerkelijke toeneming van de uitgaven, zonder dat daartegenover voldoende wordt aangegeven, waar er nieuwe en draaglijke middelen zullen gevonden worden om die uitgaven te bestrijden.

Al heeft de begroting 1950 dus de stijging van de uitgaven tegengehouden, dan schijnt dit echter voor weinig tijd te zullen wezen. Sommigen vragen voor de oude gepensioneerden van de openbare diensten — en dit is maar billijk — een aanpassing van pensioen op de grondslag van de geldende weddeschalen der nog fungerende beambten. Anderen vragen dat het onderwijzend personeel van de vrije scholen dezelfde pensioenregeling zou genieten als het personeel van het officieel onderwijs.

Sommige wetsvoorstellen verlangen dat het ouderdomspensioen van loontrekkende arbeiders zou gebracht worden van 20.400 op 24.000 frank voor gehuwden en van 13.600 op 16.000 frank voor alleenstaanden, welke verhogingen uitsluitend ten laste van de Staat zouden komen. In dezelfde voorstellen wordt overwogen het pensioen van de vrije verzekerden vast te stellen op 13.600 frank voor gehuwden en op 9.000 frank voor alleenstaanden, de achterstallige bijdragen kwijt te schelden, de weduwerente te verhogen, ja zelfs de pensioenleeftijd volgens sommige modaliteiten te verlagen. En de indieners voegen er dan nog aan toe dat dit slechts een etape is in afwachting dat het pensioen definitief zal gesteld worden op 75 t. h. van het gemiddelde loon over de loopbaan. Hun doel is, zo verklaren zij, aan de gepensioneerde arbeider een levensstandaard te geven, die nagenoeg overeenstemt met zijn levensstandaard toen hij nog werkte, en op de pensioenen van de private sector dezelfde regelen toe te passen als op de pensioenen van de openbare sector.

Uw verslaggever brengt hulde aan de menslievende gevoelens, welke die voorstellen hebben doen ontstaan. Toch kan hij zich niet onthouden van de opmerking dat dergelijke eisen slechts kunnen bevredigd worden voor zover de draagkracht van het land zulks gedooft.

Hiervoor moeten natuurlijk eerts twee voorafgaande taken volbracht worden. Ten eerste, bepaling van het nationaal inkomen, ten tweede, de uitroeiing van de misbruiken inzake pensioenen (onverantwoorde cumulaties, vervroegde pensioenen, enz.), zodat hierdoor enkele middelen ter beschikking kunnen komen.

Au présent rapport est annexé un tableau synoptique des pensions qui seront attribuées en 1950 avec intervention de l'Etat. Les pensions y sont classées par catégories, avec indication, pour chacune de celles-ci, du nombre de bénéficiaires, du montant de l'intervention de l'Etat, du montant de l'intervention des intéressés.

Il appert de ce document particulièrement suggestif, que sur un montant global attribué de 13.414.704.700 francs, la participation de l'Etat sera de 9.159.692.200 francs, soit plus des deux tiers, dont : 9.036.973.200 francs portés au présent budget des Pensions et 122.719.000 francs portés au budget des Recettes et Dépenses pour Ordre, afin de suppléer à l'insuffisance des recettes nécessaires au service des pensions de survie.

Envisageant la refonte du régime de *l'ensemble* des pensions, nous croyons devoir, pour bien mesurer l'ampleur de l'étude à entreprendre, attirer l'attention sur le fait que le présent projet de loi budgétaire n'a trait qu'à une partie limitée de ce vaste problème. Dans le crédit de 9 milliards sollicité pour 1950, ne sont comprises ni les pensions allouées au personnel de la S.N.C.F.B. dont le montant représente 44 p. c. de la charge *actuelle* des salaires, ni les pensions des agents de la Régie des T. T., ni les pensions des agents des communes, des provinces et des organismes parastataux. Selon l'honorable rapporteur du budget des Pensions pour 1949, M. Doutrepoint, qui s'appuyait sur une déclaration du Ministre M. Merlot, l'ensemble des pensions payées par les pouvoirs publics peut être évalué, à l'exclusion des parastataux, à 15.400 millions.

Amélioration dans la présentation du budget.

La Commission constate avec satisfaction qu'il a été tenu compte dans la présentation du budget pour l'exercice 1950, de quelques remarques qu'avait formulées fort opportunément M. Doutrepoint dans son substantiel rapport sur le budget de 1949 :

1^o Les sommes allouées aux bénéficiaires d'une pension civile, ecclésiastique ou militaire avant approbation de celle-ci par la Cour des Comptes, ont été imputées immédiatement à charge des crédits budgétaires, alors qu'avant 1949, elles étaient payées au moyen d'avances du Trésor et régularisées après approbation de la pension. Il a été ainsi mis fin, en ce domaine, au système déplorable des avances de Trésorerie.

2^o Le Gouvernement est revenu à la pratique légale — qu'à tort il avait abandonnée dans la présentation du budget pour l'exercice 1949 — de subdiviser, par département ministériel, le montant des crédits relatifs aux secours tenant lieu de pension et aux secours alloués à défaut de pension ou en cas de pension minime ou de traitement de disponibilité tenant lieu de pension (art. 109, 110).

Bij dit verslag is een synoptische tabel gevoegd over de pensioenen, die in 1950 zullen verleend worden met tussenkomst van de Staat. De pensioenen zijn hier ingedeeld in categorieën, met opgave, voor elk afzonderlijk, van het aantal begunstigden, de rijksbijdrage, de bijdrage van de betrokkenen zelf.

Uit dit zeer helder stuk, blijkt ten overvloede dat de Staat op een globaal bedrag van 13 miljard 414.704.700 frank 9.159.692.200 frank zal bijdragen, dit is meer dan twee derde, waarvan 9 miljard 36.973.200 frank voorkomt op de pensioenbegroting en 122.719.000 frank op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, ten einde te voorzien in de ontoereikende ontvangsten voor de dienst der overlevingspensioenen.

Ter zake van de *algemene* omwerking van het pensioenstelsel, achten wij ons verplicht, om de omvang van de te maken studie goed te kunnen afmeten, de aandacht te vestigen op het feit, dat dit ontwerp van begrotingswet slechts betrekking heeft op een beperkt deel van dit grote vraagstuk. In het krediet van 9 miljard voor 1950 vallen noch de pensioenen van het personeel van de N.M.B.S., die 44 t. h. van de tegenwoordige loonlast bedragen, noch de pensioenen van het personeel van de Regie T.T., noch de pensioenen van het personeel van de gemeenten, de provinciën en de parastatale lichamen. Volgens de geachte verslaggever over de pensioenbegroting voor 1949, de h. Doutrepoint, die daarbij steunde op een verklaring van de h. Minister Merlot, mag het globale bedrag aan pensioen, dat de openbare besturen uitbetalen, met uitzondering van de parastatale, geschat worden op 15.400 miljoen.

Verbetering in de vorm van de begroting.

De Commissie heeft met voldoening opgemerkt dat er bij de inkleding van de begroting voor 1950 rekening gehouden is met enkele opmerkingen, welke de h. Doutrepoint in zijn zakelijk verslag over de begroting voor 1949 te recht gemaakt had.

1^o De burgerlijke, kerkelijke of militaire pensioenen, die verleend worden, voordat ze goedgekeurd zijn door het Rekenhof, zijn onmiddellijk uitgetrokken op de begrotingskredieten, terwijl ze vóór 1949 door middel van thesaurievoorschotten betaald en na goedkeuring geregulariseerd werden. Aldus is voor deze sector een einde gemaakt aan het betreurenswaardig systeem van thesaurievoorschotten.

2^o De Regering is teruggekeerd tot de wettelijke praktijk — die zij had laten varen bij de inkleding van de begroting voor het dienstjaar 1949 — nl. de onderverdeling per ministerieel departement van de kredieten voor als pensioen geldende steun en voor de hulp, die verstrekt wordt bij gebreke van pensioen of in geval van een gering pensioen of van een als pensioen geldende wachtwedde (art. 109 en 110).

Ainsi peut être exercé plus facilement par le législateur le contrôle du bien-fondé et de l'importance des allocations accordées à titre gratuit par chaque administration à ceux de ses agents ou ayants droit se trouvant dans une situation particulièrement malheureuse.

3^o Les pensions militaires ont été ventilées en pensions du temps de paix et en pensions d'ancienneté contenant un élément dérivant de la guerre 1914-1918 ou de la guerre 1940-1945. Ceci ne permet pas, néanmoins, de distinguer nettement entre les charges normales et les charges extraordinaires. Il serait souhaitable de connaître l'incidence exacte de « cet élément dérivant des deux guerres » dans la charge de ces pensions d'ancienneté.

Comparaison, chapitre par chapitre, avec les crédits alloués pour 1949.

Le programme justificatif annexé au présent projet a eu soin de déterminer par chapitre et, parfois, par article, les différences en plus ou en moins par rapport aux crédits alloués pour 1949, avec explications à l'appui.

Les précisions ainsi données paraissent suffisantes pour que votre rapporteur n'ait pas cru devoir les reproduire, ce qui n'eût été qu'une redite.

Qu'il lui soit permis, toutefois, de souligner la différence la plus importante : celle qui se traduit au chapitre des pensions civiles, ecclésiastiques et militaires (chapitre I^{er}) par une diminution de dépenses de l'ordre de 220 millions. Ainsi que l'a rappelé le rapporteur de la Commission des Finances de la Chambre des Représentants, cette diminution trouve son explication dans le fait qu'en 1949 « un important arriéré restait à combler sur les avances sur pensions qui, jusqu'à fin 1948, étaient liquidées pour compte de l'Administration de la Trésorerie et de la Dette Publique et qui, à partir du 1^{er} janvier 1949, sont au contraire directement imputées sur le crédit budgétaire. » Mais, ajoutait le dit rapporteur — et c'est exact — cette diminution de 220 millions est compensée en majeure partie par une augmentation des pensions de guerre, environ 40 millions, et des pensions de vieillesse, 171 millions, sans compter les 442,5 millions résultant de l'intégration des bons compensatoires.

Discussion.

1^o Plusieurs membres posent la question de savoir où en est la mise au point du projet de réforme du régime des pensions, l'ancien Ministre M. Merlot ayant laissé entendre qu'il possédait un avant-projet. Le Ministre déclare tout ignorer de celui-ci. Il n'a, en sa possession, qu'une note générale, datant de janvier 1950, qui est le fruit d'un examen effectué par l'Administration.

Aldus kan de wetgever gemakkelijker de gegrondheid en de hoegrootheid nagaan van hetgeen elke administratie gratis uitkeert aan haar beambten of rechthebbenden, die in een bijzondere moeilijke toestand verkeren.

3^o De militaire pensioenen zijn thans ingedeeld in vreedstijd-pensioenen en in anciënniteitspensioenen « die een aan de uit de oorlogen 1914-1918 of 1940-1945 te wijten bestanddeel behelzen ». Maar op deze manier kan er geen duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen de gewone en de buitengewone lasten. Wij zouden gaarne te weten komen wat het juiste bedrag is van dat « aan beide oorlogen te wijten bestanddeel » in de anciënniteitspensioenen

Vergelijking per hoofdstuk met de kredieten voor 1949.

Het verantwoordingsprogramma bij dit ontwerp geeft per hoofdstuk en soms ook per artikel aan, hoeveel de kredieten voor 1949 meer of minder bedragen dan in 1949, en verstrekt daarover ophelderingen.

De aldus verstrekte ophelderingen schijnen te volstaan, zodat uw verslaggever ze hier achterwege meent te kunnen laten, om geen tweemaal hetzelfde te zeggen.

Het zij hem evenwel veroorloofd op het grootste verschil te wijzen : nl. in het hoofdstuk van de burgerlijke, kerkelijke en militaire pensioenen (hoofdstuk I), waar een verschil in de uitgaven is van ongeveer 220 miljoen. Zoals de verslaggever van de Kamercommissie van Financiën er aan herinnerde, is deze vermindering te verklaren door het feit, dat in 1949 « een aanzienlijke achterstand moest ingelopen worden van de voorschotten op pensioenen, die tot einde 1948 voor rekening van de Thesaurie en Staatsschuld vereffend werden en sinds 1 Januari 1949 integendeel rechtstreeks op het begrotingskrediet aangerekend worden ». Maar, zo voegde de verslaggever er aan toe, — en dat is juist — « deze vermindering met 220 miljoen wordt echter voor het grootste gedeelte gecompenseerd door een verhoging van de uitgaven voor de oorlogspensioenen met ca 40 miljoen en van de ouderdomspensioenen met 171 miljoen, ongerekend de 442,5 miljoen die voortvloeien uit de incorporatie van de compensatiebons ».

Bespreking.

1^o Verscheidene leden vragen hoe het staat met het ontwerp van hervorming der pensioenregeling, aangezien de vroegere Minister de h. Merlot had laten vermoeden, dat hij een voorontwerp bezat. De Minister verklaart hier niets van af te weten. Hij heeft slechts een algemene nota in zijn bezit, gedateerd van Januari 1950, welke de vrucht is van een onderzoek vanwege de administratie.

La Commission insiste vivement pour que le Gouvernement remette incessamment le problème sur le métier et en pousse l'étude activement.

2° Un membre demande que les pensions des retraités des services publics soient mises en concordance avec les traitements actuellement en vigueur. A l'égard d'agents de valeur, de fonctions et de carrières identiques, les pensions sont, très souvent, différentes, suivant l'année de leur mise à la retraite. M. Liebaert, dit-il, avait promis la péréquation.

Celle-ci n'ayant pas été réalisée, il dépose un amendement à l'article 101 du tableau annexé au présent projet, amendement libellé comme suit :

« Augmenter le crédit de 30.000.000 de francs. »

Cet amendement reproduit celui qu'avait déposé à la Chambre des Représentants M. Destenay et qui était justifié comme suit :

« Les différents groupes de la Chambre sont unanimes à reconnaître l'urgence d'une décision en faveur des pensionnés des services publics. Le Ministre des Finances précédent avait, d'ailleurs, annoncé la péréquation des pensions. Le crédit sollicité est à valoir sur les sommes qui seront dues aux pensionnés après révision de leur cas. Il nous a paru logique d'inclure cette première somme dans le budget actuel. »

Le Ministre des Finances s'oppose à cet amendement en faisant observer que la somme de 300 millions est manifestement insuffisante, même pour la seule revalorisation des pensions civiles et militaires et que, dès lors, la question de la péréquation doit être examinée dans le cadre et dans l'esprit de la réforme de l'ensemble du régime des pensions dont il a été question ci-avant. Il met, en même temps, la Commission en garde contre la répercussion qu'entraînerait, d'autre part, l'adoption de cet amendement à l'égard des pensions payées par la Société Nationale des Chemins de Fer et par les pouvoirs subordonnés.

Il rappelle qu'a été accordée à toutes les pensions une indemnité d'attente, suivie d'une majoration de 5 p. c. depuis le 1^{er} juillet 1948. Il souligne, au surplus, qu'il faudrait une loi spéciale pour réaliser la péréquation que souhaite l'honorable membre.

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 6 voix contre 4.

3° Le même membre fait remarquer que lorsqu'on parle de refonte du régime des pensions, on a souvent tendance à croire que ce sont surtout les pensions des fonctionnaires et agents de l'Etat qui pèsent sur les finances publiques.

De Commissie dringt er ten eerste op aan, dat de Regering het vraagstuk eerlang weer in behandeling zou nemen en er met de grootste spoed aan doorwerken.

2° Een lid vraagt dat de pensioenen van de beampten in openbare dienst in overeenstemming zouden gebracht worden met de thans geldende wedden. Ten opzichte van waardevolle beampten, die dezelfde functie en loopbaan hebben, verschillen de pensioenen zeer vaak volgens het jaar, waarin ze op pensioen gesteld zijn. De h. Liebaert, zo zegt dat lid, had beloofd daar gelijkheid in te brengen.

Daar hier niets van terecht gekomen is, dient hij een amendement in op artikel 101 der tabel van dit ontwerp, welk amendement luidt :

« Dit krediet te vermeerderen met 300.000.000 fr. »;

Dit amendement neemt het door de h. Destenay bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers ingediend amendement over, dat als volgt verantwoord was :

« De verschillende groepen van de Kamer zijn eensgezind om de dringende noodzakelijkheid van een beslissing ten gunste van de gepensioneerden der openbare diensten toe te geven. De vorige Minister van Financiën had trouwens de perekwatie der pensioenen aangekondigd. Het gevraagde krediet komt in aanrekening op de sommen die aan de gepensioneerden zullen verschuldigd zijn na herziening van hun geval. Het bleek ons logisch die eerste som in de tegenwoordige begroting op te nemen. »

De Minister van Financiën verzet zich tegen dit amendement en laat daarbij opmerken dat de som van 300 millioen klaarblijkelijk ontoereikend is, zelfs voor de herwaardering alleen van de burgerlijke en militaire pensioenen en dat, bijgevolg, de kwestie van de perekwatie moet onderzocht worden in het kader en in de geest van de hervorming in globo van het pensioenstelsel waarvan sprake hier voren. Te gelijker tijd stelt hij de Commissie op haar hoede tegen de weerslag welke de goedkeuring van dat amendement ten andere zou hebben ten opzichte van de door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en door de ondergeschikte besturen uitbetaalde pensioenen.

Hij brengt in herinnering, dat voor al de pensioenen een wachtgeld verleend werd, waarop een verhoging met 5 t. h. van 1 Juli 1948 af volgde. Buitendien wijst hij er op, dat er een bijzondere wet zou nodig zijn ter verwezenlijking van de door het geacht lid gewenste perekwatie.

Ter stemming gebracht wordt het amendement met 6 tegen 4 stemmen afgewezen.

3° Hetzelfde lid laat opmerken dat, wanneer men spreekt over omwerking van het pensioenstelsel, men vaak geneigd is te geloven dat het vooral de pensioenen van de staatsambtenaren en -beampten zijn die op de overheidsfinanciën drukken.

C'est une erreur. Dans le montant des crédits sollicités, ce sont les pensions de guerre, ainsi que l'indique le tableau ci-annexé, qui constituent, de loin, le montant le plus élevé.

Certes, les charges résultant de la guerre 1914-1918 diminueront d'année en année à partir de 1950. Par contre, il y aura augmentation du chef du dédommagement des victimes civiles et militaires de la guerre 1940-1945.

Il importe de tenir compte de ces données pour se faire une idée exacte de la situation.

Ce membre demande qu'en tout état de cause, ne soit pas retenu au cours des études relatives à la réforme des pensions, le système de la capitalisation qu'avait préconisé, en 1939, M. François pour les pensions civiles et militaires. C'est là, prétend l'honorable membre, un mauvais régime, étant donné qu'en cas de diminution du pouvoir d'achat de la monnaie, il perdrait son efficience et mettrait le Trésor dans l'obligation d'en supporter le contre-coup.

* * *

Le présent projet a été adopté par 5 voix contre 3 et une abstention.

Le rapport a été approuvé par 7 voix et 3 abstentions.

Le Rapporteur,
E. ADAM.

Le Président,
CYR. VAN OVERBERGH.

Dat is een vergissing. In het bedrag der gevraagde kredieten zijn het de oorlogspensioenen, zoals de hierbijgevoegde tabel er op wijst, die, in ruime mate, het hoogste bedrag vormen.

Gewis, de uit de oorlog 1914-1918 voortvloeiende lasten zullen, van 1950 af, jaar voor jaar verminderen. Daarentegen zal er een verhoging optreden uit hoofde van de schadeloosstelling van de burgerlijke en militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945.

Er moet met die gegevens rekening gehouden worden om zich een juist beeld van de toestand te vormen.

Dit lid vraagt dat, in elk geval, in de loop van de studiën betreffende de pensioenshervorming, het stelsel van de kapitaalvorming, dat, in 1939, door de h. François werd voorgestaan voor de burgerlijke en militaire pensioenen, niet zou aangehouden worden. Daarin ligt, beweert het geacht lid, een slecht regime besloten daar, in geval van vermindering van de koopkracht van onze munt, het zijn doeltreffendheid zou verliezen en de Schatkist voor de verplichting zou stellen de weerslag er van op te vangen.

* * *

Het besproken ontwerp werd met 5 tegen 3 stemmen, bij één onthouding, aangenomen.

Het verslag werd met 7 stemmen, bij 3 onthoudingen, goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. ADAM.

De Voorzitter,
CYR. VAN OVERBERGH.

Tableau synoptique des pensions qui seront attribuées en 1950 (estimation).

Overzicht der in 1950 toe te kennen pensioenen(schatting).

CATÉGORIES DE PENSIONS — PENSIOENSCATEGORIE	Nombre de bénéficiaires — Aantal gerechtigden	Intervention de l'Etat — Rijksbijdragen	Intervention des intéressés — Bijdragen der betrokkenen
1. Pensions civiles : fonctionnaires, magistrats, personnel enseignant, ecclésiastiques — <i>Burgerlijke pensioenen : ambtenaren, magistraten, onderwijzend personeel, clerus</i>	31.842	1.560.357.000	néant — <i>nihil</i>
2. Pensions militaires allouées comme pensions d'invalidité du temps de paix, aux veuves et orphelins, aux ascendants, pensions d'ancienneté du temps de paix, pensions d'ancienneté dans lesquelles intervient un fait de guerre — <i>Militaire pensioenen toegekend als invaliditeitspensioen van vredestd, aan weduwen en wezen, aan ascendenten, anciënniteitspensioenen van vredestd, anciënniteitspensioenen voor een oorlogsfeit</i>	32.004	1.129.296.000	néant — <i>nihil</i>
3. Pensions des veuves et orphelins du personnel civil, de l'armée et de la gendarmerie — <i>Pensioenen van weduwen en wezen van het burgerlijk personeel, van het leger en de rijkswacht</i>	27.352	(1) 122.719.000	(1) 715.646.000
4. Pensions servies par la Caisse des ouvriers de l'Etat aux ouvriers, à leurs veuves et orphelins — <i>Pensioenen uitbetaald door de Werkliedekas van de Staat aan de werklieden, aan hun weduwen of wezen.</i>	3.460	16.370.000	22.220.000
5. Pensions de guerre, militaires et de réparation, veuves et orphelins, ascendants, victimes civiles des guerres 1914-1918 et 1940-1945, chevrons de front, rentes afférentes aux ordres nationaux, etc. — <i>Oorlogspensioenen, militaire- en vergoedingspensioenen, weduwen en wezen, ascendenten, burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en 1940-1945, frontstreeprenten, renten betreffende nationale orden, enz.</i>	495.670	3.411.776.000	néant — <i>nihil</i>
6. Pensions de prévoyance sociale, pensions de vieillesse, des veuves et orphelins — <i>Pensioenen van sociale voorzorg, ouderdomspensioenen, van weduwen en wezen</i>	413.958	1.408.336.400	(2) 2.887.146.500
7. Pensions des ouvriers mineurs — <i>Mijnwerkerspensioenen</i>	98.000	1.397.000.000	(3) 630.000.000
8. Divers — allocations de secours, allocations diverses, remboursement à la C.N.A. — <i>Diversen — hulpgelden, allerhande toelagen, terugbetaling aan de N.K.V.I.</i>	divers-diversen	113.837.800	—
TOTAL — TOTAAL fr.	1.102.286	9.159.692.200	4.255.012.500
		13.414.704.700	

(1) Sommes portées au budget des Recettes et Dépenses pour ordre — *Sommen uitgetrokken op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor orde.*

(2) Intervention de l'Office de la Sécurité Sociale — *Bijdrage van de Dienst der Maatschappelijke Zekerheid.*

(3) Intervention du Fonds National de Retraite des ouvriers mineurs — *Bijdrage van het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.*